

# CONTROL SYSTEMS

## STEUERUNGSSYSTEME

### Manual Controls | Handsteuerungen

CHAINMASTER manual controllers are available in a wide range of versions for country-specific nominal voltages. Whether for chain hoists with direct or contactor control with different control voltages, cable-connected or safe radio systems, our portfolio features a diversity of products that satisfy – the world over – the most exacting practical requirements and the safety provisions in force. High-quality electronic components underpin – even in simple systems – well thought-out safety functions such as phase and rotary field monitoring. The monitoring of reversing contactors, main contactors and emergency-off contactors by secure emergency-off relays are as fundamental to CHAINMASTER controllers as the use of safe and EMV-tested radio modules for safety-relevant applications. The CHAINMASTER team will be happy to support you in the development and realization of customer-specific special solutions.



CHAINMASTER Handsteuerungen sind in verschiedensten Ausführungen für länderspezifische Nennspannungen erhältlich. Ob für Elektrokettenzüge mit Direkt- oder Schützensteuerungen in verschiedenen Steuerspannungen, kabelgebundene Steuerungen oder sichere Funksysteme, unser Portfolio umfasst eine Produktvielfalt, die weltweit den hohen Anforderungen der Praxis und den geltenden Sicherheitsvorschriften gerecht wird. Hochwertige Elektronik-Komponenten gewährleisten selbst in einfachen Systemen durchdachte Sicherheitsfunktionen wie Phasen- und Drehfeldüberwachung. Die Überwachung der Wendeschütze, Hauptschütze oder Not-Aus Schütze durch sichere Not-Aus-Relais sind für CHAINMASTER Steuerungen ebenso grundlegend wie der Einsatz von sicheren und EMV-geprüften Funkmodulen für sicherheitsrelevante Anwendungen. Für die Entwicklung und Realisierung kundenspezifischer Sonderlösungen steht ihnen unser CHAINMASTER Team gern zur Seite.

### Computerized Control Systems | Computersteuerungen

Over 25 years' experience in development and production have raised CHAINMASTER control systems to the status of market leader worldwide. Whether for installation work or complex scene changes in accordance with EN/IEC-61508 SIL3, we offer a diverse selection of programmable, powerful, user-friendly controllers. Continuous further development, sophisticated software and high-performance hardware components guarantee reliable operation whether in fixed installations or mobile systems. Options such as VPN connections, and both Internet remote and online support are available to our customers worldwide. The widest variety of drives such as chain hoists, winches, trolleys, lifting platforms and rotating stages can be integrated to provide professional users with safe all-in-one solutions for theatres, opera houses, TV studios, tours and multi-function halls.



Über 25 Jahre Erfahrung in der Entwicklung und Fertigung haben unsere CHAINMASTER Steuerungssysteme zum Marktführer weltweit werden lassen. Ob für Einrichtbetrieb oder komplexe szenische Bewegung entsprechend EN/IEC-61508 SIL3, wir bieten Ihnen eine vielfältige Auswahl an programmierbaren, leistungsfähigen und bedienerfreundlichen Steuerungen. Kontinuierliche Weiterentwicklung, ausgereifte Software und Hardware. Komponenten mit hoher Performance garantieren einen zuverlässigen Betrieb von Festinstallationen und mobilen Anlagen. Optionen wie VPN-Verbindungen, Internet-Remote und Online-Support stehen unseren Kunden weltweit zur Verfügung. Verschiedenste Antriebe wie Kettenzüge, Seilwinden, Fahrwerke, Hubpodien und Drehbühnen können integriert werden und ermöglichen somit den professionellen Anwendern sichere All-In-One-Lösungen für Theater, Opernhäuser, TV-Studios, Tourneen und Mehrzweckhallen.



# SERIES CM-802

For simple applications in day-to-day use, the CM-802 series offers a variety of robust controllers in both portable and 19-inch rack versions. Rotary field and phase monitoring as well as the display of operating states are available even for single-hoist controllers,

Für einfache Anwendungen im alltäglichen Einsatz bietet die Serie CM-802 eine Vielfalt an robusten Steuerungen als tragbare oder 19" Rack-Einheiten. Drehfeld- und Phasenüberwachung sowie die Visualisierung der Betriebszustände sind bereits für

the integrated phase changing of the control elements and the clarity of their layout guarantee the safe handling of directly controlled electric chain hoists, also for different nominal voltages.

Einzelzug-Steuerungen erhältlich. Die integrierte Phasenwendung der Bedienelemente und deren übersichtliche Anordnung gewährleisten eine sichere Handhabung von Elektrokettenzügen in Direktsteuerung – auch für verschiedene Nennspannungen.



## Product Features | Produktmerkmale

- For Direct controlled Electric Chain Hoists |  
Für Elektrokettenzüge in Direktsteuerung
- 1/2/4/-ch Controls |  
1/2/4/-ch Steuerungen
- Robust 19" Housing or Portable Versions |  
Robustes 19"-Gehäuse oder tragbare Ausführung
- Rotary Field and Phase Monitoring |  
Phasen- und Drehfeldüberwachung
- Accessories on Request |  
Zubehör auf Anfrage





# SERIES CM-820

With the CM-820 control series, growing companies can realize projects even as their requirements increase and the number of drives at their disposal grows. The system comprises 19-inch rack units for four, eight or twelve drives and up to 2.2 kW motor output, with direction preselection display and offset remote

Mit der Steuerungsserie CM-820 können auch heranwachsende Unternehmen Projekte mit steigenden Anforderungen und erhöhter Antriebszahl realisieren. Das System besteht aus 19"-Rackeinheiten für vier, acht oder zwölf Antriebe bis zu einer Motorleistung von 2,2 kW mit Richtungsvorwahlanzeige und abgesetzten

controls with collective error messages. Accessories for link operation are supplied with each controller unit; collaboration with partner firms and the rental of additional controllers are also possible without further expenditure, as is use as a partial solution for smaller events.

Fernbedienungen mit Sammelfehlermeldungen. Das Zubehör für den Linkbetrieb ist im Lieferumfang jeder Steuereinheit enthalten. Kooperationen mit Partnerfirmen oder die Zumietung von zusätzlichen Steuerungen sind ebenso ohne weiteren Aufwand möglich wie die Verwendung als partielle Lösung für kleinere Events.



## Product Features | Produktmerkmale

- For Direct controlled Electric Chain Hoists |  
Für Elektrokettenzüge in Direktsteuerung
- 4/8/12-ch 19" Rack Units |  
4/8/12-ch 19"-Einheiten
- Free Scalable System |  
Frei Skalierbares System
- Rotary Field and Phase Monitoring  
Phasen- und Drehfeldüberwachung
- Accessories on Request |  
Zubehör auf Anfrage





# SERIES CM-801

A controller for extensive rigging projects must be flexible in use, comfortable to operate, versatile in its configuration to adapt to the demands of the individual application, and capable of implementing the operation even of complex structures safely and reliably. With a variety of products and options unequalled anywhere in the world, the CHAINMASTER CM-801 series satisfies these demands.

Eine Steuerung für umfangreiche Rigging-Projekte muss flexibel im Einsatz, komfortabel in der Bedienung, je nach Anwendungsfall vielfältig hinsichtlich der Konfiguration sein und auch den Betrieb komplexer Konstruktionen sicher und zuverlässig umsetzen. Mit ihrer weltweit einzigartigen Produktvielfalt und mit Optionen erfüllt die CHAINMASTER Serie CM-801 diese Anforderungen.

## Product Features | Produktmerkmale

- For Direct Controlled Electric Chain Hoists |  
Für Elektrokettenzüge in Direktsteuerung
- 4/8/16-ch 19" Motor Distribution |  
4/8/16-ch 19" - Motorverteilungen
- Handheld Remote or 19" Panels for  
16/24/32/48-ch Available |  
Tragbare Fernbedienungen oder  
16/24/32/48-ch-Bedienfelder
- Free System Configuration |  
Freie Konfiguration von zentralen und  
dezentralen Systemen
- Rotary Field And Phase Monitoring |  
Phasen- und Drehfeldüberwachung
- Reversing & emergency stop contactor monitoring |  
Wende- & Not-Halt Schützüberwachung
- Accessories On Request |  
Zubehör auf Anfrage

Individual controllers, centralized or decentralized group controllers, touring versions, radio-controlled units and interfaces for the CHAINMASTERProTouch StageOperator or the XYZ Control System, as well as a wide range of accessories and country-specific modifications, round off the portfolio.

Einzelsteuerungen, zentrale oder dezentrale Gruppensteuerungen, Touring-Versionen, Funkbedieneinheiten und Interfaces für die CHAINMASTER ProTouch StageOperator oder das XYZ Control System sowie umfangreiches Zubehör und länderspezifische Modifikationen runden das Portfolio entsprechend ab.





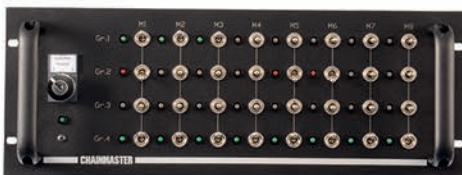
# SERIES CM-830

Based on the CM-801 series, the manual controllers in CHAINMASTER's CM-830 series make powerful companions to electric chain hoists with integrated contactor controls. Compact, portable versions are available for up to four chain hoists. The range also includes a large number of 4- and 8-channel, 19-inch units for

Basierend auf der Serie CM-801 sind die CHAINMASTER Handsteuerungen der Serie CM-830 das leistungsfähige Pendant für Elektrokettenzüge mit integrierter Schützensteuerung. Kompakte tragbare Versionen sind für bis zu 4 Kettenzüge erhältlich. Das Portfolio umfasst zudem eine Vielzahl 4-ch- und 8-ch-19"-Einheiten

electric chain hoists with motor outputs up to 3 kW as well as scalable control units for 16 to 48 drives. All components are available for a variety of international nominal voltages and drive control electronics

für Elektrokettenzüge mit Motorleistung bis zu 3 kW sowie skalierbare Bedieneinheiten für 16 bis 48 Antriebe. Alle Komponenten sind für diverse internationale Nennspannungen und Steuerelektronik der Antriebe erhältlich.



## Product Features | Produktmerkmale

- For Electric Chain Hoists with LV-Contactor Control |  
Für Elektrokettenzüge in LV-Schützensteuerung
- 4/8/16-ch 19" Motor Distribution |  
4/8-ch 19"-Motorverteilungen
- Handheld Remote or 19" Panels for  
16/24/32/48-ch Available |  
Tragbare Fernbedienungen oder  
16/24/32/48-ch-Bedienfelder
- Free System Configuration |  
Freie Konfiguration von zentralen und  
dezentralen Systemen
- Rotary Field and Phase Monitoring |  
Phasen- und Drehfeldüberwachung
- Monitoring of Main and Emergency Stop  
Contactor |  
Haupt- und Not-Halt-Schützüberwachung
- Accessories on Request |  
Zubehör auf Anfrage

